

Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación

ISSN: 1576-4737

 EDICIONES
COMPLUTENSE<https://dx.doi.org/10.5209/clac.75958>

Posicionamiento y dialogicidad en la escritura académica y profesional

David Sánchez-Jiménez¹ y Paulina Meza²

Recibido: 19 de enero de 2022/ Aceptado: 6 de marzo de 2022

Resumen. Esta investigación ofrece una perspectiva intercultural de los aspectos del posicionamiento y la dialogicidad en la producción de textos escritos en español y en inglés tanto por estudiantes universitarios de grado como graduados, y de autores expertos en sus respectivas disciplinas. Los conceptos de posicionamiento y dialogicidad son dos componentes esenciales de los textos académicos y profesionales, pues contribuyen a expresar la identidad, el punto de vista y la pertenencia social del autor a una determinada comunidad discursiva, a partir de los cuales se logra la credibilidad de sus juicios y la adhesión a sus ideas en la interacción discursiva con los otros miembros de la disciplina. Este proyecto permitirá entender mejor cómo los hablantes nativos de estas dos lenguas expresan su voz de autor y posicionamiento en el discurso escrito en diferentes contextos académicos y profesionales.

Palabras clave: posicionamiento; dialogicidad; voz; escritura académica y profesional.

[en] Stance and Dialogicity in Academic and Professional Writing

Abstract. This research aims to provide an intercultural perspective on the aspects of stance and dialogicity in the written production of texts written in Spanish and English by undergraduate/graduate students and experts in their disciplines. Both stance and dialogicity are essential components of academic and professional texts that contribute to expressing the author's identity, perspective, and their specific discourse community affiliation, which are used to show credibility and maintain adherence to their ideas to the other members of the discipline. This project aims to help writers better understand how native speakers of these two languages express their authorial voice and position in written discourse in different academic and professional settings.

Keywords: stance; dialogicity; voice; academic and professional writing.

Cómo citar: Sánchez-Jiménez, D.; Meza, P. (2022). Posicionamiento y dialogicidad en la escritura académica y profesional. *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación* 90, 1-4.

Índice. 1. Introducción: naturaleza de los conceptos de posicionamiento y dialogicidad. 2. Estado de la cuestión: intersecciones con el concepto de voz. 3. Estructura del volumen monográfico. 4. Conclusiones. Agradecimientos. Referencias.

1. Introducción: naturaleza de los conceptos de posicionamiento y dialogicidad

Este número monográfico de la revista *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación* está dedicado al estudio de aspectos relacionados con el posicionamiento y la dialogicidad en la producción de textos académicos y profesionales escritos en español y en inglés. La propuesta se enmarca en el área interdisciplinar de la Lingüística Aplicada, el Análisis del Discurso, la Literacidad Crítica, la Retórica Clásica y la Pragmática, incluyendo dentro de estos ámbitos las revisiones interculturales de los fenómenos analizados en las lenguas española e inglesa.

Tanto el posicionamiento como la dialogicidad son componentes esenciales de los textos académicos y profesionales, pues contribuyen a expresar la identidad, el punto de vista y la pertenencia social del autor a una determinada comunidad discursiva (Sánchez-Jiménez, 2017, 2020). En esta línea, dichos conceptos permiten dar cuenta de que, en los géneros de dichos ámbitos, no basta con presentar y describir la información de forma neutra y objetiva, sino que, además, es fundamental persuadir a la audiencia de la relevancia y pertinencia de las aseveraciones realizadas por sus autores, de que merecen ser leídos y considerados por la comunidad (Meza, 2016, 2017, 2018). Posicionamiento y dialogicidad son, por lo tanto, aspectos de la comunicación académica que los autores necesitan articular de manera efectiva, a fin de lograr la credibilidad de sus juicios y la adhesión a sus ideas en la interacción discursiva con los otros miembros de la disciplina, con quienes se busca consenso y solidaridad en la negociación de los contenidos a partir de las interacciones textuales (Flowerdew, 2014; Want y Jiang, 2018).

¹ NYC College of Technology, CUNY (Estados Unidos) Correo electrónico: dsanchezjimenez@citytech.cuny.edu (<https://orcid.org/0000-0003-4764-0470>)

² Universidad de La Serena (Chile) Correo electrónico: pmeza@userena.cl (<https://orcid.org/0000-0001-8300-9681>)

2. Estado de la cuestión: intersecciones con el concepto de voz

Los conceptos vertebradores de este volumen –posicionamiento y dialogicidad– se han vinculado tradicionalmente con el concepto aglutinador de la voz del autor en su interacción con la audiencia. Desde la teoría del constructivismo social, se observa este fenómeno como un proceso interpersonal de tipo acumulativo que se construye retóricamente de manera polifónica y que define la presencia del autor en el texto (Sancho Guinda y Hyland, 2012). Es este un elemento importado desde la Literacidad Crítica que permite analizar el discurso escrito desde diferentes perspectivas (como, por ejemplo, la Lingüística Aplicada, la Lingüística Sistemática Funcional o la Retórica Clásica). Asimismo, se puede relacionar con teorías concomitantes, tales como la de la Valoración (Martin y White, 2005), el Metadiscurso (Vande Kopple, 1985; Hyland, 2005a), la Evaluación (Hunston y Thompson, 2001), o la Evidencialidad (Chafe y Nichols, 1986), entre las más destacadas.

En relación con el estudio de la voz del autor, o de manera independiente, de los conceptos de posicionamiento y dialogicidad, estos han sido operacionalizados en la taxonomía ya clásica propuesta por Hyland (2005a, 2005b) en sus estudios de corpus. Este autor divide los recursos pragmalingüísticos en nueve categorías distintas asociadas al metadiscurso interpersonal, cuatro para definir el posicionamiento (expresiones de elusión de compromiso, potenciadores-enfatizadores, marcadores de actitud y auto-referencia) y cinco para la implicación (pronombres del lector, comentarios aparte, apelación al conocimiento compartido, expresiones u oraciones directivas y preguntas). El primer grupo se ha asociado tradicionalmente al aspecto del posicionamiento, mientras que los mecanismos de implicación se han empleado de forma generalizada para analizar el concepto de la dialogicidad o, en un sentido más amplio, la voz del autor (especialmente en estudios contrastivos de voz y posicionamiento) en el texto escrito (Hyland y Sancho Guinda, 2012; Gil-Salom y Soler-Monreal, 2014). En el ámbito del español, similares propuestas han seguido los pasos de esta clasificación, aunque sin apenas aportar diferencias reseñables (Sánchez-Jiménez, 2022, en prensa).

Aunque el modelo de Hyland (2005a, 2005b) es, quizás, el más extendido, no han faltado revisiones a estos conceptos. Así, se ha criticado, por ejemplo, la excesiva rigidez de la tipología descrita, y se ha reclamado para el análisis del posicionamiento un esquema más amplio que se aleje de la dicotomía clásica establecida entre expresiones de elusión de compromiso y potenciadores-enfatizadores, la cual ha dominado este ámbito desde hace más de 40 años (Gray y Biber, 2012). Por su parte, Sancho Guinda (2009) introduce el término *di(stance)* para referirse a la proximidad entre los interlocutores del texto, que viene a sustituir los homogéneos bloques estancos presentados por Hyland (2005a, 2005b) en su taxonomía, cuyo objetivo último consiste en difuminar estas barreras entre categorías de posicionamiento e implicación. Según la autora, los mecanismos de implicación deben entenderse como un concepto regulador interpersonal de distancia y usarse para reducir la distancia con el lector en el escrito.

En relación con la dialogicidad, la teoría holística de la interacción social de Weigand (2009) ha contribuido al impulso de estos estudios. Además, ha dotado a este campo de un marco teórico que introduce el concepto de diálogo en el lenguaje dentro del contexto académico, como previamente ya había sido explorado por Bakhtin (1981) en el terreno de la crítica literaria.

3. Estructura del volumen monográfico

Específicamente, este monográfico presenta los resultados de 6 estudios que abordan el posicionamiento y la dialogicidad desde distintas perspectivas disciplinarias y metodológicas. Todos estos trabajos se definen por la voluntad de explorar el funcionamiento de diversos recursos discursivos en diferentes géneros. Esta colección de artículos se complementa con un segundo volumen que aparecerá en una próxima edición de la revista *CLAC*, titulado “Rasgos discursivos de la voz del autor en textos especializados”.

El presente número abre con el trabajo de Cañada Pujols y Bach Martorell, quienes estudian el género discursivo *abstract* en el Trabajo Final de Grado (TFG) en la disciplina de Lenguas Aplicadas. El análisis microtextual de los marcadores metadiscursivos interaccionales realizado por las autoras muestra cómo el uso de estos recursos pragmalingüísticos permite establecer distintos perfiles de escritor. Al mismo tiempo, se comprobó cómo los autores posicionan su voz de manera eficaz y adecuada en algunos de los movimientos retóricos del *abstract*, como, por ejemplo, al hacer uso de enfatizadores en los apartados de *resultados* y *conclusiones*, o el de los marcadores actitudinales en la *introducción*.

Álvarez Álvarez y Romero González también describen el género Trabajo Final de Grado en su investigación. Particularmente, las autoras analizan el posicionamiento y la dialogicidad del texto examinando, según la teorización del metadiscurso, en 116 introducciones y conclusiones de TFG de las áreas de Ciencias Sociales y Humanas, Ciencias de la Salud y de la Educación. Las autoras comprueban cierta divergencia en el uso de estas estrategias, y aunque todos los TFG contienen los mismos recursos metadiscursivos, estos varían en función de la disciplina. Esta variación es más acusada en la dimensión dialógica con respecto al posicionamiento, que presenta un comportamiento más homogéneo en la expresión de la voz de los escritores.

Un tercer enfoque sobre el Trabajo Final de Grado lo aporta el grupo de investigadores constituido por Navarro, Montes y Álvarez, quienes analizan este género desde las áreas de Humanidades y de Ingeniería. El objetivo de estos

autores es contrastar el metadiscurso y la intertextualidad en 40 tesis de pregrado en español en una universidad chilena, en las cuales encuentran diversos elementos discursivos que distinguen el uso de la voz de los estudiantes que escriben sus trabajos de grado en las ingenierías y las humanidades.

Velasco Luzuriaga, Díaz-Iso y Larruzea-Urkixo, por su parte, toman como objeto de estudio la guía docente, documento que manifiesta la planificación y orientación del proceso de aprendizaje de una asignatura en educación superior. Sobre la base de un enfoque lingüístico-discursivo, los autores analizan las estrategias de posicionamiento del profesorado en guías docentes, así como su estructura retórica, sus propósitos y su función comunicativa.

Por otro lado, Pascual y Mur-Dueñas se enfocan en la comunicación digital en la red social Twitter. Los autores analizan la dimensión dialógica de tuits publicados en cuentas de proyectos de investigación Horizonte2020, que promueven la productividad y el trabajo del grupo y se dirigen a un público diverso. De este modo, el estudio se centra en el uso, en dichas cuentas de Twitter, de estrategias pragmáticas interaccionales, su realización verbal a través de marcadores relacionales, así como en las características de este medio y sus marcadores no verbales.

En la contribución que cierra el volumen, Herrando-Rodrigo explora la identidad de los escritores a través del estudio de los rasgos constitutivos de la voz del autor en el artículo de investigación médico, en contraste al nuevo género en línea Med-E-Pops. La investigadora analiza cómo, a través del análisis de las automenciones, los autores de los artículos de investigación parecen demandar su autoría y el reconocimiento de sus contribuciones con más énfasis mediante la presencia más destacada de su voz en el texto. Por otro lado, en los géneros médicos electrónicos, la actitud hacia su audiencia resulta más conciliadora, derivando su atención hacia la negociación de los contenidos.

4. Conclusiones

Es nuestra intención contribuir con este volumen al estudio del posicionamiento y la dialogicidad desde distintas perspectivas teóricas, en diferentes géneros y a partir de la visión de autores de distintos puntos geográficos. De esta manera, esperamos que este trabajo sirva para incentivar la discusión y profundizar en la caracterización de dos conceptos que son centrales para la escritura académica y profesional. Asimismo, los estudios empíricos que conforman este número presentan importantes implicaciones didácticas para la optimización de la formación en la comunicación académica y profesional. Este componente didáctico es un aspecto considerado explícitamente en varios de los artículos de este número (Álvarez y Romero, Navarro et al., Velasco et al.).

Agradecimientos

Nuestro especial agradecimiento va dirigido a la contribución y el apoyo de todas aquellas personas que hicieron posible este número monográfico. En primer lugar, a los autores de los artículos presentados por el interés mostrado y por su confianza en el proyecto. En segundo lugar, agradecemos la oportunidad de desarrollar este proyecto al equipo editorial de la revista CLAC. Finalmente, quedamos inmensamente agradecidos con los evaluadores de los trabajos, quienes tan generosa y desinteresadamente contribuyeron con sus conocimientos a la mejora de este volumen. Sin duda, sus sugerencias y comentarios impactaron positivamente en los artículos seleccionados y supusieron un estímulo intelectual para los autores.

El proyecto pudo ser realizado gracias a una beca otorgada por PSC-CUNY, en conjunción con The Professional Staff Congress y The City University of New York. Asimismo, contó con el apoyo de la Universidad de La Serena, Chile.

Referencias

- Bakhtin, M. (1981). *The dialogic imagination: Four essays*. University of Texas Press.
- Castelló, M., Bañales, G., Corcelles, M., Iñesta, A. y Vega, N. (2011). La voz del autor en los textos académicos: construyendo la identidad como escritor. En C. Monereo y J.I. Pozo (Eds.), *La identidad en Psicología de la Educación: enfoques actuales, utilidad y límites* (pp. 153-168). Edebé.
- Chafe, W. y Nichols, J. (1986). *Evidentiality: The linguistic coding of epistemology*. Ablex.
- Flowerdew, J. (2014). Foreword. En L. Gil-Salom, L. y C. Soler-Monreal (Eds.), *Dialogicity in written specialized genres* (pp. IX-XVI). John Benjamins.
- Gil-Salom, L. y Soler-Monreal, C. (2014). *Dialogicity in written specialized genres*. John Benjamins.
- Gray, B. y Biber, D. (2012). Current conceptions of stance. En K. Hyland y C. Sancho Guinda (Eds.), *Stance and voice in written academic genres* (pp. 15-33). Palgrave Macmillan.
- Hundston, S. y Thompson, G. (2001). *Evaluation in text: Authorial stance and the construction of discourse*. Oxford University Press.
- Hyland, K. (2005a). *Metadiscourse: exploring interaction in writing*. Continuum.
- Hyland, K. (2005b). Stance and engagement: a model of interaction in academic discourse. *Discourse Studies*, 6(2), 173-191.
- Hyland, K. y Sancho Guinda, C. (2012). *Stance and voice in written academic genres*. Palgrave Macmillan.

- Martin, J. R. y White, P.R.R. (2005). *The language of evaluation: Appraisal in English*. Palgrave Macmillan.
- Meza, P. (2016). El posicionamiento estratégico del autor en artículos de investigación: una propuesta para su estudio. *Forma y Función*, 29(2), 111-134. [https://doi: 10.15446/fyf.v29n2.60191](https://doi.org/10.15446/fyf.v29n2.60191)
- Meza, P. (2017). El posicionamiento estratégico del autor en Artículos de Investigación: un modelo empíricamente fundado. *Logos: Revista de Lingüística, Filosofía y Literatura*, 27(1), 152-164. [https://doi: 10.15443/RL2711](https://doi.org/10.15443/RL2711)
- Meza, P. (2018). Estrategias de posicionamiento del Autor en Artículos de Investigación de Ciencias Sociales, Humanidades e Ingeniería: Novatos versus Expertos. *Información tecnológica*, 29(2), 3-18. <https://dx.doi.org/10.4067/S0718-07642018000200003>
- Sancho Guinda, C. y Hyland, K. (2012). Introduction: a context-sensitive approach to stance and voice. En K. Hyland y C. Sancho Guinda (Eds.), *Stance and voice in written academic genres* (pp. 1-14). Palgrave Macmillan.
- Sancho Guinda, C. (2019). Networking engagement in professional practices: Towards an integrative View. En C. Sancho Guinda (Ed.), *Engagement in Professional Genres* (pp. 1-26). John Benjamins.
- Sánchez-Jiménez, D. (2017). Implicaciones de la citación en la voz del autor en el discurso académico universitario: la memoria de máster escrita en español por estudiantes españoles y filipinos. *Diálogo de la lengua: revista de investigación en filología y lingüística*, 8, 16-36.
- Sánchez-Jiménez, D. (2020). La dialogicidad en la tesis doctoral y el artículo de investigación escritos en inglés y español en Medicina. En A. M. de Vicente Domínguez y N. Abuín Vences (Coord.). *La comunicación especializada del siglo XXI* (pp. 343-364). McGraw-Hill.
- Sánchez-Jiménez, D. (2022). Variación lingüística de la cortesía verbal en el discurso académico escrito: atenuación e intensificación de la voz del autor en la evaluación de las fuentes. *Revista Signos. Estudios de Lingüística*, 55(108), 260-286. [https://doi: 10.4067/S0718-09342022000100260](https://doi.org/10.4067/S0718-09342022000100260)
- Sánchez-Jiménez, D. (en prensa). El metadiscursos en la escritura académica: singularidades e investigaciones en lengua española. En J. A. Marin Casanova (Coord.). *Contenidos del neo-Humanismo del siglo XXI* (pp. 425-438). Tirant Lo Blanch Editorial.
- Vande Kopple, W. J. (1985). Some exploratory discourse on metadiscourse. *College Composition and Communication*, 36, 82-93.
- Wang, J. y Jiang, F. (2018). Epistemic stance and authorial presence in scientific research writing: Hedges, boosters and self-mentions across disciplines and writer groups. En P. Mur-Dueñas y J. Šinkūnienė (Eds.), *Intercultural perspectives on research writing* (pp. 195-216). John Benjamins.
- Weigand, E. (2009). *Language as Dialogue*. John Benjamins.